

D Material- und Pflegehinweise

Unsere Edelstahl-Bachlaufelemente bestehen aus hochwertigem, handgebürstetem Material (Edelstahl 1.44.04; V4A Qualität). Daher unterliegt die optische Beschaffenheit natürlicher Schwankungen und stellt keinen Mangel dar. Chlor kann in einer Konzentration gemäß Schwimmbadnorm (max. je 0,6mg/l Chlor) eingesetzt werden. Der natürliche Salzgehalt von Süßwasser darf nicht überschritten werden.

Achten Sie besonders darauf, dass der Abfluss z.B. durch Laub nicht verstopft, um ein Überlaufen der Wasserrinne zu verhindern.

Entfernen Sie Kalk, Schmutz oder eventuell auftretenden Flugrost regelmäßig. Vor allem Fingerabdrücke lassen sich am besten sofort entfernen. Gegebenenfalls kann auch ein handelsüblicher Edelstahlreiniger eingesetzt werden. Beachten Sie jedoch dabei, daß dieser nicht in den Wasserkreislauf kommt und ggf. Fischen und anderen Lebewesen schadet.

Eventuell treten an den Verbindungsstellen kleine Mengen des Fixofol-Verbindungsstreifens aus. Diese können einfach abgeschnitten werden.

GB Material and Care instructions

Our Stainless Steel Watercourse elements are made of high quality hand brushed material (Stainless Steel 1.44.04.; V4A Quality). Therefore, the appearance of the surface is subject to natural fluctuations and do not constitute a fault. The material is Chlorine proof up to a concentration of 0,6mg/l. The natural degree of salinity may not be exceeded.

Please remove limescale, dirt or surface rust continuously and take out leaves as they could block the drain. Finger prints should be wiped away immediately, if necessary with a common stainless steel cleaner. In that case, please consider that the cleaner should not enter the water as this could harm fish or other creatures.

Please note that small amounts of Fixofol can resign from the joint. They can simply be cut off.

NL

Materiaal- en Onderhoudsinstructies

Onze RVS beekloop elementen zijn gemaakt van kwalitatief hoogstaand handgeborsteld materiaal (roestvrij staal 1.44.04; V4A kwaliteit). Hierdoor is het uiterlijk van het oppervlak onderhevig aan natuurlijke afwijkingen, hetgeen niet als fout aanzien wordt. Chloor kan gebruikt worden in een concentratie overeenkomstig met de zwembadnorm (max. 0,6 mg / L chloor). Het natuurlijke zoutgehalte van zoetwater mag niet worden overschreden.

Let er vooral goed op dat de uitstroom niet verstopt door bijv. loof, om zo het overlopen van de goot te vermijden. Verwijder regelmatig kalk- en vuilaanslag dat zich kan vormen. Vingerafdrukken worden best onmiddellijk verwijderd, indien nodig met een gewone RVS reiniger. Let er in dat geval wel op dat het reinigingsmiddel niet in de watercyclus terecht komt en mogelijk de vissen en andere levende wezens schade berokkent.

Hou er rekening mee dat kleine stukjes FixoFol verbindingsstrips kunnen loskomen. Deze kunnen gemakkelijk worden afgesneden.

F

Instructions matérielles et entretien

Nos éléments de cours d'eau en acier inox sont fabriqués et brossés à partir de matériaux de haute qualité. (acier inoxydable 1.44.04.; Qualité V4A). Par conséquent, l'aspect de la surface des cours d'eau, est soumise à des fluctuations naturelles qui ne sont, en aucun cas, un défaut. Ce matériau est résistant au Chlore jusqu'à une concentration de 0.6mg/L. Le degré de salinité naturelle ne devant pas être dépassé.

Merci de retirer de façon permanente, la rouille, le calcaire et les saletés pouvant se déposer en surface, et sortez les feuilles qui pourraient bloquer l'arrivée ou l'entrée d'eau claire. Les marques ou traces de doigts sont à nettoyer immédiatement, si nécessaire avec un nettoyeur spécial pour acier inox. Dans ce cas, merci de ne pas mélanger ce produit à l'eau du cours d'eau, car il pourrait nuire aux poissons et autres animaux.

Veillez noter que de petites quantités de Fixofol peuvent être utilisées, pour consolider les connexions des différents éléments du cours d'eau. Ils suffit d'en couper de petits morceaux.